

Datenschutzinformation	Data protection information <i>(translation without official legal terminology, since the new FDPA has not yet been translated into English)</i>
Datenschutzinformationen gemäss Art. 19 Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG) vom 25. September 2020	Data protection information in accordance with Art. 19 of the Federal Data Protection Act (FADP) of September 25, 2020
Ausgearbeitet am: 03.04.2022	First version: April 03 th , 2022
Letzte Aktualisierung: 03.04.2022	Last modified: April 03 th , 2022
Identität und Kontaktdaten des Verantwortlichen	Identity and contact details of the controller
Perfect Way GmbH Badenerstrasse 9 5200 Brugg Schweiz Tel: +41 56 281 39 12 E-Mail: info@perfectway.ch	Perfect Way GmbH Badenerstrasse 9 5200 Brugg Switzerland Tel: +41 56 281 39 12 E-Mail: info@perfectway.ch
Bearbeitungszweck	Scope of processing
<p>Für die Bereitstellung unserer Dienstleistungen im Bereich:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vermittlung von Personal • Dienste für Privathaushalte im Zusammenhang mit der Arbeitsbewilligung, Lohnabrechnung und –verbuchung, Führung der Buchhaltung, Dokumentablage und weiteren Administrationsarbeiten <p>bearbeiten wir Ihre Personendaten. Dabei handelt es sich um folgende Datenkategorien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontaktdaten (Name, Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse) • Identifikationsdaten (Reisepass, Aufenthaltsbewilligung, Unterschrift) • Daten zu den Familienmitgliedern (Anforderungen an das Personal) • Daten zum vermittelten Personal und Zeugnis • Informationen zur Haushaltszusammensetzung • Bank- und Zahlungsdaten • Daten zum eigenen Anstellungsverhältnis sowie wirtschaftliche Vergütung • Daten zur Altersvorsorge und Versicherungen • sonstige Daten, die Sie uns im Rahmen der Abwicklung der Vertragsbeziehung bzw. im Rahmen einer Vertragsanbahnung freiwillig überlassen. <p>Die Bearbeitung der Daten ist für die Erbringung der Dienstleistung,</p>	<p>For the provision of our services in the area:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Placement of personnel • Services for private households related to work permit, payroll, bookkeeping, document filing and other administrative work <p>we process your personal data. The categories of data processed are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact information (name, address, phone number and email address) • Identification data (passport, residence permit, signature) • Data on family members (staff requirements) • Data on the recruited personnel and testimonial • Information on household composition • Bank and payment details • Data on your employment relationship and economic remuneration • Retirement and insurance data • Other data that you voluntarily provide to us as part of the processing of the contractual relationship or as part of the initiation of the contract. <p>The processing of the data is absolutely necessary for the provision of the service, the</p>

<p>Vertragserfüllung, Rechnungslegung und Geltendmachung von Ansprüchen zwingend erforderlich.</p> <p>Sollte es zusätzlich erforderlich sein besonders schützenswerte Personendaten gemäß Art. 5 DSGVO zu bearbeiten (z.B. religiöse oder weltanschauliche Ansichten, Gesundheitsdaten) werden wir Ihre Einwilligung gemäß Art. 6 DSGVO einholen.</p>	<p>fulfillment of the contract, invoicing and the eventual assertion of claims.</p> <p>Should it be necessary to process particularly sensitive personal data in accordance with art. 5 FDPA (e.g. religious or ideological views, health data), we will ask for your consent in accordance with art. 6 FDPA.</p>
<p>Kategorien von Empfängern</p>	<p>Categories of recipients</p>
<p>Folgenden Kategorien von Empfängern werden die Personendaten bekanntgegeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anbieter von Softwarelösungen (z.B. Salesforce) - IT-Dienstleister - Andere Vermittlungsagenturen (für die Personalsuche im Ausland) <p>Alle Empfänger wurden sorgfältig ausgewählt und gemäss Art 9 DSGVO vertraglich beauftragt. Sie sind an unsere Weisungen gebunden, verfügen über geeignete technische und organisatorische Massnahmen und werden regelmässig überprüft.</p> <p>Darüber hinaus kann eine Weitergabe bei behördlichen Anfragen oder Rechtsverfahren erfolgen, wenn dies zwingend erforderlich ist.</p>	<p>Personal data is disclosed to the following categories of recipients:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Providers of software solutions (e.g., Salesforce) - IT service providers - Agencies (for placement of personnel from outside of Switzerland) <p>All recipients have been carefully selected and contractually commissioned in accordance with Art. 9 FDPA. They are bound by our instructions, have appropriate technical and organizational measures in place and are checked regularly.</p> <p>In addition, disclosure may take place in the event of official inquiries or legal proceedings by authorities, if this is absolutely necessary.</p>
<p>Bekanntgabe von Personendaten im Ausland</p>	<p>Disclosure of personal data outside of Switzerland</p>
<p>Wir nutzen die Dienste von Salesforce.com mit Sitz in San Francisco (USA). Dieses Softwareunternehmen bietet Cloud-Computing-Lösungen für Unternehmen an.</p> <p>Wir haben entsprechende Vorkehrungen getroffen, um ein angemessenes Datenschutzniveau für etwaige Datenübertragungen zu gewährleisten. Die Bearbeitung erfolgt auf Grundlage der vom EDÖB am 27. August 2021 anerkannten Standardvertragsklauseln der EU (Beschluss 2021/914/EU - Standard Contractual Clauses – SCC).</p> <p>Außerdem ist es bei internationaler Beauftragung erforderlich, für die Erbringung der Dienstleistungen im Bereich Bewilligungen sowie Vermittlung von Personal, für die Kommunikation mit den Bewerbern, Behörden oder Personalagenturen, Daten an Drittländer zu übermitteln.</p>	<p>We use the services of Salesforce.com based in San Francisco (USA). This software company offers cloud computing solutions for businesses.</p> <p>We have taken appropriate precautions to ensure an appropriate level of data protection for any data transfers.</p> <p>The processing is based on the EU standard contractual clauses recognized by the FDPIC on August 27, 2021 (Decision 2021/914/EU - Standard Contractual Clauses - SCC).</p> <p>In the case of international assignments, it is also necessary to transmit data to third countries outside of Switzerland for the provision of services in the area of permits and the placement of personnel, for the communication with applicants, authorities or personnel placement agencies.</p>
<p>Ihre Rechte</p>	<p>Your rights</p>
<p>Sie haben das Recht, jederzeit unentgeltlich Auskunft über die Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen. Weitere Rechte wie das Recht auf</p>	<p>You have the right to request information about the processing of your personal data at any time free of charge. Other rights such as the right to data deletion, data correction,</p>

<p>Datenlöschung, Datenberichtigung, Einschränkung der Datenbearbeitung und das Recht auf Datenübertragung bestehen im gesetzlich vorgeschriebenen Rahmen. Zudem verfügen Sie über ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Aufsichtsbehörde. Die zuständige Aufsichtsbehörde für den Datenschutz in der Schweiz ist der Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte (EDÖB).</p>	<p>restriction of data processing and the right to data transfer exist within the legally prescribed framework.</p> <p>You also have the right to lodge a complaint with a competent supervisory authority. The competent supervisory authority for data protection in Switzerland is the Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC).</p>
<p>Ausübung der Rechte</p>	<p>Exercise of your rights</p>
<p>Für die Ausübung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail oder Telefon. Wir werden Ihnen fristgerecht antworten.</p>	<p>To exercise your rights, please contact us by email or telephone. We will reply you within the term prescribed by law.</p>
<p><i>Hinweis: Diese Datenschutzerklärung kann sich aufgrund von neu erlassenen Bestimmungen des Bundesrates sowie Empfehlungen des EDÖB jederzeit ändern. Deshalb ist es geboten, dass Sie diese Erklärung gelegentlich auf Aktualisierungen prüfen.</i></p>	<p><i>Note: This data protection information can change at any time due to newly issued regulations of the Federal Council and recommendations of the FDPIC. It is therefore necessary that you occasionally check this statement for updates.</i></p>
<p>Perfect Way GmbH</p>	<p>Perfect Way GmbH</p>